

うぶんちゅ!

第3話

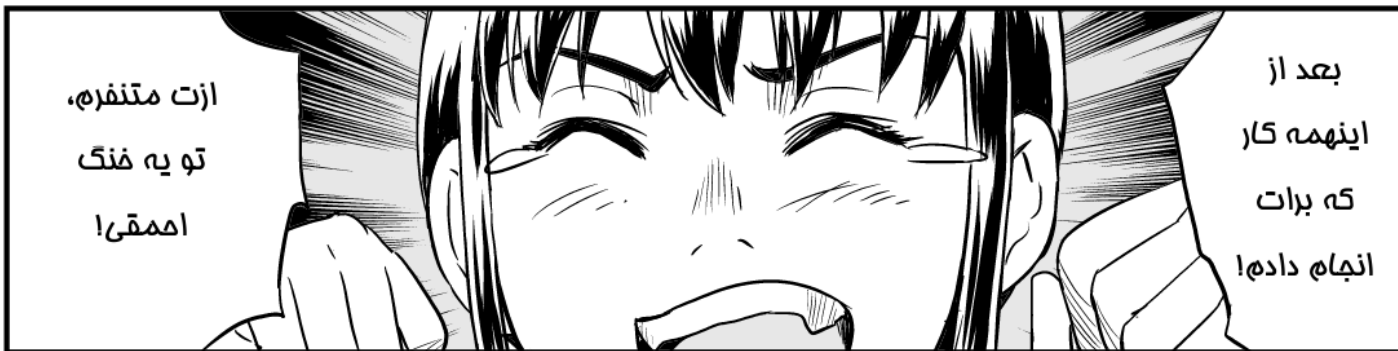
「フォーラムデビューはまだ早い!?!」



ترجمه از javad33

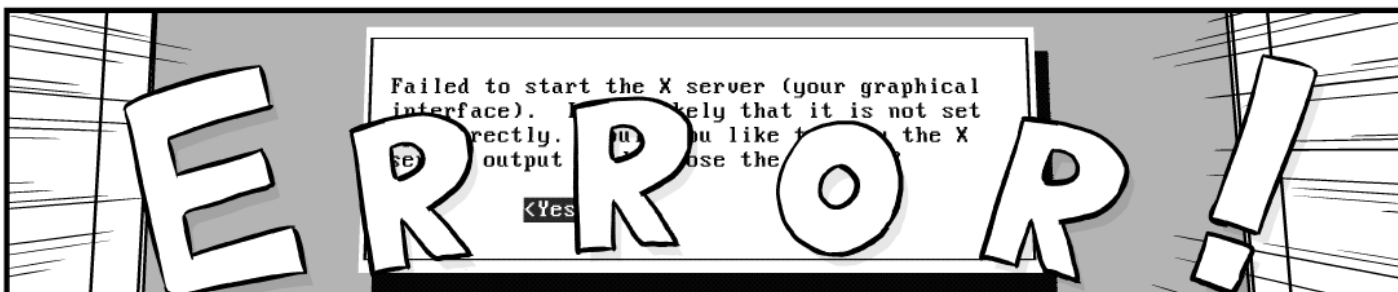
pynux.wordpress.com





ازت متنفرم،
تو یه فنک
اممقی!

بعد از
اینهمه کار
که برات
انجام داده!



Failed to start the X server (your graphical interface).
likely that it is not set
correctly. You may like to check the X
output to see the error message.
<Yes

ERROR!



فمیازه

مثل عاشقای
دلشکسته با
سیستم عامل
رفتار نکن!

اگر دوباره همون
فضای قبلی رو
نشون بدی ...
رابطمون
همینجا به پایان
میرسه!

ممکنه بجای «اوبونتو» از «اوبونپو» استفاده بشه. لطفا لذت ببرید!



نمیدونم
چکار باید
بکنیم...

از وقتی سیستم به
اوبونپوی ۸.۱۰ ارتقا
یافت، کار نمیکنه...
... و
تمام داشته های مدیر سیستم
کلوپ ما در کمتر از نصف روز
به بن بست خورد.



فکرشو بکن،
تو الان به
شانس داری که
مهارت عیب
یابی ات رو
تست کنی!

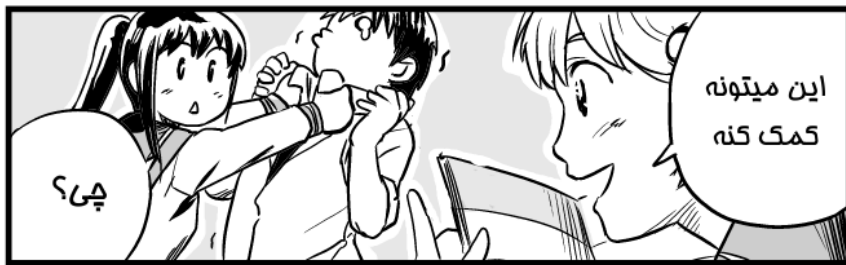
من فقط در رفع
مشکلات ویندوز
مرفه ای هستم.

الان زمان فوبیه که
بینیم تو واقعا به
همون فوبی ای که
میگی هستی.

میزکارها و
سرورهای نمایش
به هیچوجه در
تفصص من
نیستند!



هه
برای به گیک
لینوکسی ماهر مثل
آکان، نباید مشکل
بزرگی باشه!



این میتونه
کمک کنه

چی؟



آکان!



ف-ف-ف-فروم؟
نه!
وایسا
فواهشا از اونا دوری کن!

آفه
واسه
چی؟



فروم رسمی
و
کانالهای IRC

بنظر میرسه
که اونا
میتونن حل
کنن

تمام
مشکلات ما
با اوبونتو

چرا
امتمانش
نکنیم؟

フォーラム! IRC!
コミュニティ特集
小町
一で抱え込まないで!

بیا اینطور فکر کنیم، که ما تا حالا ندیدیم تو در هیچ فرومی پست بدی، آکان.

شا-شاید! یعنی تصور شما اینه؟

عجب!

من که شک دارم... مشکوک!

من متی اکه فودمو یکی از اونا جا بزنم، قطعاً سوء استفاده از منابع تلقی میشه.

بقدر کافی هم سوالهای این تازه کارها توی اون فرومها پست شده.

خ- فب!

همونطور که میدونید جدیداً موج عظیمی از کاربرای تازه کار اوبونچو بوجود اومده...

گرفتم!

تو از فرومها میترسی، مگه نه؟

فمش

فمش

نه!

なんかない

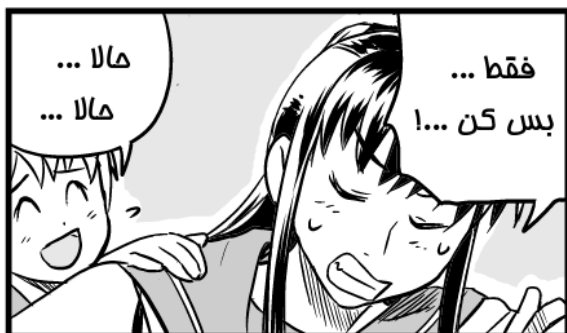
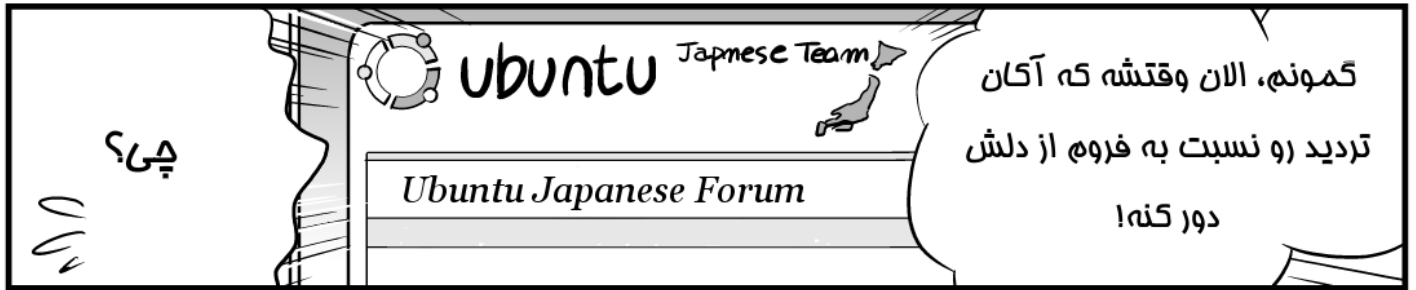
من فقط... از اونا زیاد فوشم نمیداد!

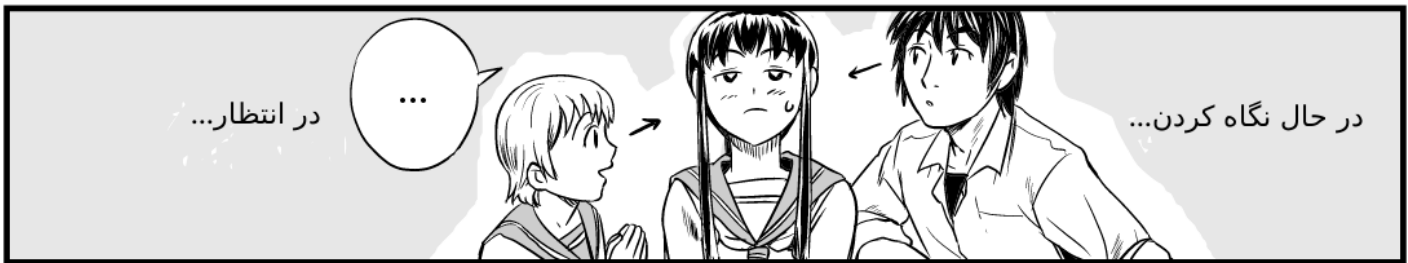
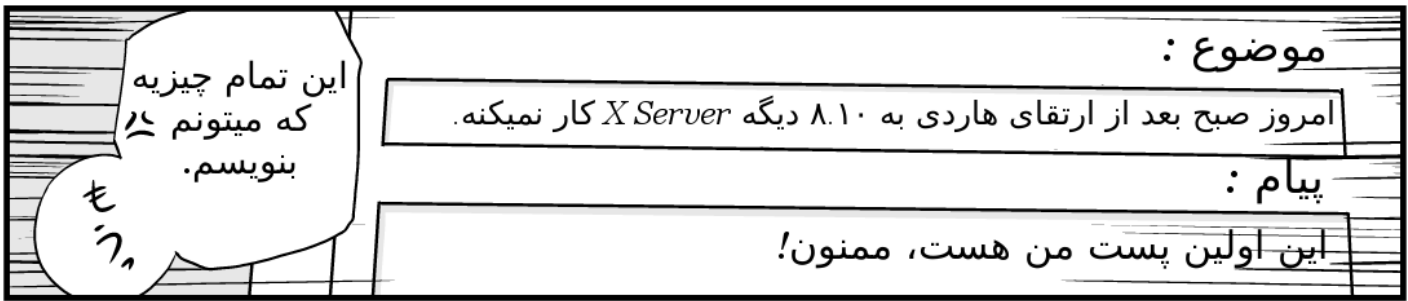
کجاش خنده داره؟

من؟ نه!!!

من هرگز ساده لوح نبودم!

ساده لوح...







آه!
یادم
رفت.

{گوگل کن!}
{صفحه راهنمای لعنتی رو
بخون!}

این روش منه!



میخوام
بدونم...

من زیاد سوال
مپرسیدم، چون خیلی
از چیزا رو نمیدونستم.



وقتی من یه
تازه کاربر
یونیکسی
بودم
دهنم
میکذشت رو
در اینترنت
پست میکردم
چیزی که از



تو دیوونه ای!

جدی از پست
دادن تو فروم
میترسی!؟



بس کن این سوالای مزخرفو!

بی دلیل که صفحه سوال و جواب رو بساختم!

مدونی صفحه راهسما چیه

گا-کن
دروغگو!

ولی من
دبستانی
هستم!

اما ...
آخرش همه از
دستم عصبانی
شدند.



ایرادی
داره؟

میخوام
خودم این
مشکل رو
حل کنم!



از ...
اوبونچو
پرس

چرا از من
میپرسی؟ ...

?



چه زندگی
درسی ای رو
واسه خودت
درست کردی

چه ...

از اون زمان به
بعد من دارم
کتاب میخونم و
تو اینترنت
جستجو میکنم ...

... و خودم دارم یاد
میگیرم.
این راه بهترین برای
بدست آوردن اطلاعاتی
که نیاز دارم



سخته
واسم ...

تو کف گذاشتن ...

واضح توضیح
بده!

منظورت
از این
حرف چیه؟



ووواااا!؟

بین چی میگم.
وقتی فردا به کلوب برگشتی ...



بسیار خب،
من انجام ...

カッ



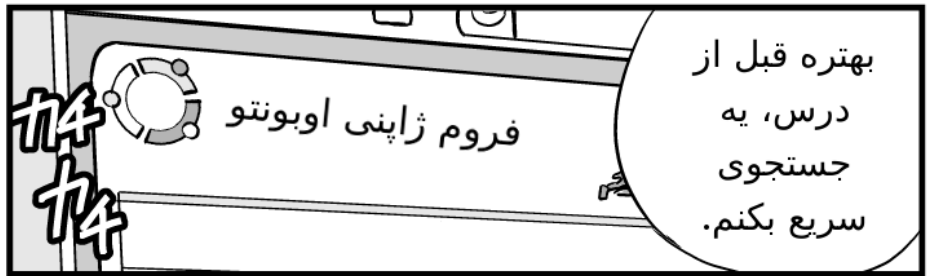
اوه
خوبه



ولی...
هنوز...
کسی اینجا
نیست!



?!
た
た
た



بهتره قبل از
درس، یه
جستجوی
سریع بکنم.

فروم ژاپنی اوبونتو

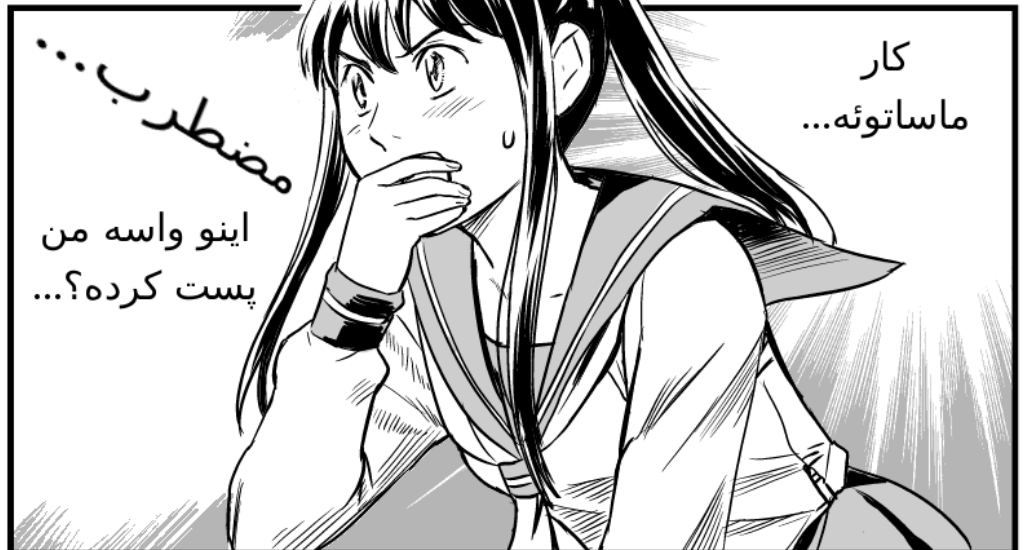
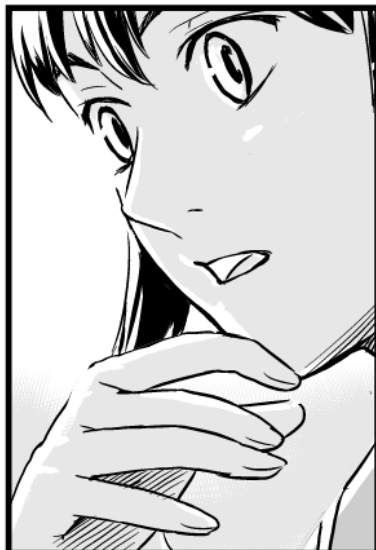
SYS-KAN
تازه وارد

محل زندگی : توکیو
تاریخ عضویت : ۰۸/۱۱/۲۷
تعداد پست : ۱

سلام. اسم من SYS-Kan هست و این اولین پستمه.
خلاصه مینویسم، من اوبونتوی ۸.۱۰ رو در تاریخ ۱۱/۲۷ آپگرید
کردم ولی در پایان با خطای X SERVER مواجه شد.
من سعی کردم این مشکل رو حل کنم ولی نمیدونم X چطور
کار میکنه و مطمئن نیستم که باید چه کاری انجام بدم.
هرگونه راهنمایی و کمکی که این فروم به من بده ممنون
میشم.
اگر کمکی میکنه من فایلهای xorg.conf و xorg.o.log رو
ضمیمه کردم.
متشکرم.

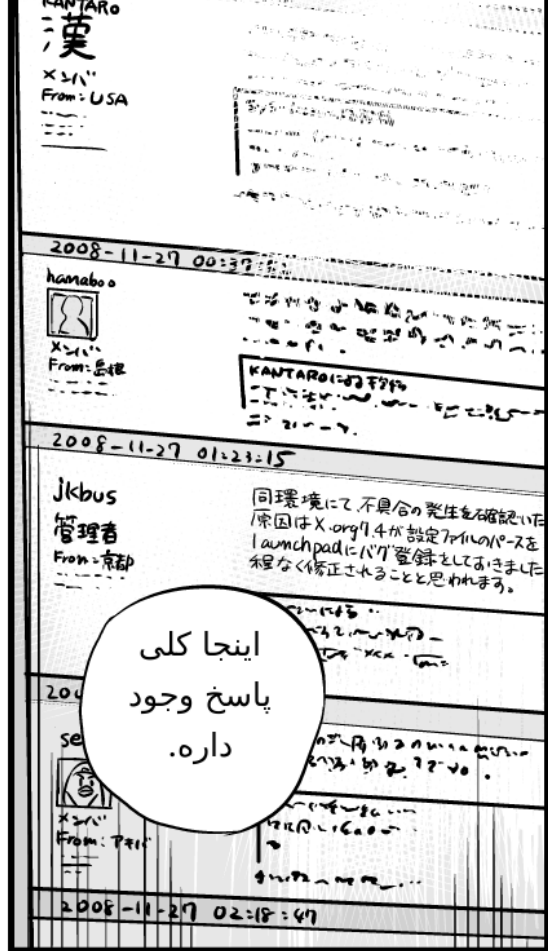
ها!!

پ-
پست
من؟؟



کار
ماساتوئه...

مضطرب...
اینو واسه من
پست کرده؟؟...

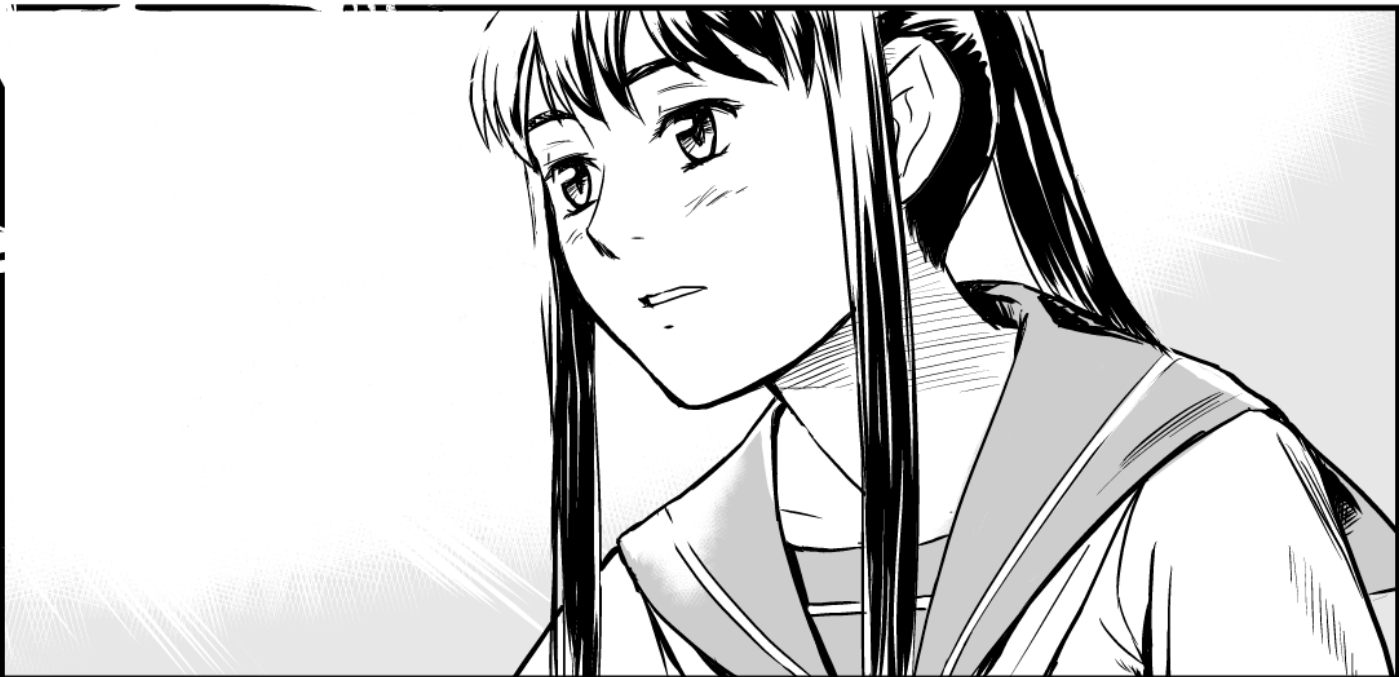


اینجا کلی پاسخ وجود داره.

یه باگ برای XORG...?
منم همین مشکل رو تو سیستمم دارم. بنظر من این یه باگه، باید صبر کنیم تا رفع بشه.
چرا من نمیفهمم...

منم این مشکل رو بعد از آپگرید به بز شجاع تایید میکنم.
این مشکل بخاطر مجوز دسترسی XORG 7.04 به فایل xorg.conf اتفاق میفته.
من این باگ رو به لانچ پد گزارش دادم، بنابراین بزودی حل خواهد شد.
اصلا نمیفهمم، این همه آدم همین مشکل رو دارن.

صمیمانه از SYS-KAN بخاطر این گزارش کامل تشکر میکنم.



مشارکت و همکاری...

!



... و ماساتو پست میکنه.
میشه گفت این یه
مشارکت تیمی بود.



پس، تو
این
مورد...

آکان
مینویسه...



توی فرهنگ ابونچوی یه
عبارتی مثل این وجود
داره، مگه نه؟



ماساتو ...



میدونستم
این اتفاق
میفته!

بعد از
یک مدت
... کوتاه...

... سیستم
ابونچویی ما
دوباره بدون
عیب شروع
بکار کرد.

فکر نکن میتونی به
همین راحتی از دست
من در بری! lol

LOL

من این رو
از شما دور
خواهم
کرد...



آیا آکان
بالاخره بر
ترسش از
فرومها غلبه
میکنه؟

پایان!